



**SWKI**  
**SICC**  
**SITC**

Schweizerischer Verein von Gebäudetechnik-Ingenieuren  
Société suisse des ingénieurs en technique du bâtiment  
Società svizzera degli ingegneri nella tecnica impiantistica

Affiliated with SIA, ASHRAE and REHVA

Bezeichnung <i>Désignation</i>	Richtlinie <i>Directive</i>
VA103-01	Lüftungsanlagen für Parkhäuser (Mittel- und Grossgaragen) <i>Installations de ventilation des parkings (garages de moyennes et grandes dimensions)</i>
VA105-01	Raumluftechnische Anlagen in medizinisch genutzten Räumen (Planung, Realisierung, Qualifizierung, Betrieb) <i>Installations de ventilation et climatisation pour les locaux utilisés à des fins médicales (planification, réalisation, qualification, exploitation)</i>
BT102-01	Wasserbeschaffenheit für Gebäudetechnik-Anlagen <i>Qualité de l'eau dans les installations techniques du bâtiment</i>
BT101-04	Rauch- und Wärmeabzugsanlagen – Teil 4 : Ingenieurverfahren zur Bemessung von Entrauchungsanlagen – Grundlagen <i>Installations d'extraction de fumée et de chaleur – partie 4: Méthodes de dimensionnement des installations de désenfumage – Bases</i>
BA101-01	Leistungen der Fachingenieure für Gebäudeautomation <i>Prestations des ingénieurs spécialisés en gestion technique du bâtiment</i>
VA102-01	Raumluftechnische Anlagen in Gastwirtschaftsbetrieben <i>Installations aérauliques dans l'industrie hôtelière</i>
VA300-01 (2000-3)	Wärmerückgewinnung in Raumluftechnischen Anlagen <i>Récupération de chaleur dans les installations aérauliques</i>
VA101-01	Klassifizierung, Testmethoden und Anwendung von Luffiltern <i>Classification, méthodes de test et application des filtres à air</i>
VA104-02	Hygiene-Anforderungen an Raumluftechnische Anlagen und Geräte – Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und Hygieneinspektionen <i>Exigences hygiéniques pour les installations et appareils aérauliques – Méthodes de mesure et analyses lors des contrôles et des inspections sanitaires</i>
RE101-01 (2003-1)	Instandhaltung kältetechnischer Anlagen
HE101-01 (2003-2)	Instandhaltung heizungstechnischer Anlagen
VA104-01 2004-1/ 2004-1 F	Hygiene-Anforderungen an Raumluftechnische Anlagen und Geräte <i>Exigences hygiéniques pour les installations et appareils aérauliques</i> Raumluftechnische Anlagen in Hallenbädern <i>Installations aérauliques dans les piscines couvertes</i>
2003-3/ 2003-3 F	Rückkühlung <i>Postrefroidissement (Aéofroidisseurs)</i>
2002-1/ 2002-1 F	Wasser-Wärmespeicher <i>Accumulateurs de chaleur à eau</i>
98-1/ 98-1 F	Messkonzept für Energie und Medien <i>Concept de mesure pour les énergies et les fluides</i>
95-4	Lüftungsanlagen im Chemielager

95-2	Instandhaltung Lüftungstechnischer Anlagen (CD wird nicht mehr mitgeliefert)
95-1 **	Luftbefeuchtung in Lüftungstechnischen Anlagen
95-1 F **	Humidification de l'air dans les installations aérotechniques
94-2 A	Devis Wärmetechnische Anlagen <i>Bedingungen, Vorschriften, Projektgrundlagen</i>
94-2 A F	Devis pour les installations thermiques <i>Conditions, prescriptions, limites des fournitures et des prestations, bases du projet</i>
94-2 B	Devis Wärmetechnische Anlagen <i>Material-Vorschriften</i>
94-2 B F	Devis pour les installations thermiques <i>Prescriptions pour le matériel</i>
93-1 **	Sicherheitstechnische Einrichtungen für Heizungsanlagen Hauptband plus Ergänzung Nr. 1 + 2
93-1 01 **	nur Ergänzung Nr. 1
93-1 02 **	nur Ergänzung Nr. 2
93-1 F **	Dispositifs de sécurité pour les installations de chauffage Volume principal et complément no 1 et 2
93-1 F 01 **	seulement complément no 1
93-1 F 02 **	seulement complément no 2
92-2 A	Devis Raumlüftungstechnische Anlagen <i>Bedingungen, Vorschriften, Projektgrundlag</i>
92-2 A F	Devis pour les installations de la technique de ventilation <i>Conditions, prescriptions, limites des fournitures et des prestations, bases du projet</i>
92-2 B	Devis Raumlüftungstechnische Anlagen (RLT) – Material-Vorschriften
92-2 B F	Devis pour les installations de la technique de ventilation – Prescriptions pour le matériel
92-1 **	Hydraulische Schaltungen von Wärmepumpen-Heizungsanlagen
92-1 F **	Couplages hydrauliques d'installations de chauffage par pompes à chaleur
91-1	Be- und Entlüftung von Heizräumen
91-1 F	Ventilation et aération des chaufferies
84-1 **	Fernwärmeversorgung Wärmeübergabestationen
73-1 **	Fernwärmeversorgung Orientierung über Probleme und Lösungsmöglichkeiten

### **Abnahmeprotokolle**

96-5 001	Muster-Set (Beschrieb und Beispiele) Block à 50 Blatt
96-5 002	Deckblatt/Mängelliste (für alle Abnahmeprotokolle zu verwenden) Block à 50 Blatt
96-5 003	Betriebsprobe Wärmeerzeugungsanlage Block à 50 Blatt
96-5 004	Feuerungstechnische Messungen Block à 50 Blatt
96-5 005	Heizungs-Anlage Block à 10 Garnituren zu 6 Blatt
96-5 006	Lüftungs- bzw. Klima-Anlage Block à 10 Garnituren zu 5 Blatt
96-5 007	Kälte-/Rückkühl-Anlage Block à 10 Garnituren zu 6 Blatt
96-5 008	Wärmepumpen-Anlage Block à 10 Garnituren zu 6 Blatt
96-5 009	BHKW-Anlage Block à 10 Garnituren zu 5 Blatt
96-5 010	Solar-Anlage Block à 10 Garnituren zu 4 Blatt
96-5 011	MSRL-System Block à 10 Garnituren zu 3 Blatt
96-5 012	MSRL-Elektroanlagen Block à 10 Garnituren zu 2 Blatt
96-5 013	MSRL-Sanitäranlagen Block à 10 Garnituren zu 5 Blatt
96-5 014	MSRL-Funktionskontrolle Block à 5 Garnituren zu 17 Blatt

### **Protocoles de réception**

96-5 001 F	Set de modèle complet (descriptions et exemples) - Directive
96-5 002 F	Page de couverture/Liste des défauts (à utiliser pour tous les protocoles) Bloc à 50 feuilles
96-5 003 F	Essai d'exploitation d'une inst. de prod. de chaleur Bloc à 50 feuilles
96-5 004 F	Mesure technique de combustion Bloc à 50 feuilles
96-5 005 F	Installation de chauffage Bloc à 10 séries à 6 feuilles
96-5 006 F	Installation de ventilation/climatisation Bloc à 10 séries à 5 feuilles
96-5 007 F	Installation de froid/postrefr. Bloc à 10 séries à 6 feuilles
96-5 008 F	Installation de pompe à chaleur Bloc à 10 séries à 6 feuilles
96-5 009 F	Installation GCFC Bloc à 10 séries à 5 feuilles
96-5 010 F	Installation solaire Bloc à 10 séries à 4 feuilles
96-5 011 F	MCRG Installation système Bloc à 10 séries à 3 feuilles
96-5 012 F	MCRG pour installation électrique Bloc à 10 séries à 2 feuilles
96-5 013 F	MCRG pour installation sanitaire Bloc à 10 séries à 5 feuilles
96-5 014 F	MCRG contrôle de fonctionnement Bloc à 5 séries à 17 feuilles

### **Protocoli di ricevimento**

96-5 002 I	Pagina di copertura/Lista dei difetti Blocco a 50 fogli
96-5 003 I	Prova esercizio impianto produzione calore Blocco a 50 fogli
96-5 004 I	Misurazione della combustione Blocco a 50 fogli
96-5 005 I	Impianto riscaldamento Blocco a 10 serie a 6 fogli (88-1 I)
96-5 006 I	Impianti di ventilazione e condizionamento Blocco a 10 serie a 5 fogli (88-1 I)
96-5 007 I	Impianto frigorifero e di raffreddamento Blocco a 10 serie a 6 fogli (88-1 I)
96-5 008 I	Impianto termopompe Blocco a 10 serie a 6 fogli (88-1 I)

**\*\*** Diese Richtlinien befinden sich zurzeit in Überarbeitung. Lieferung der bisherigen Ausgabe solange Vorrat.  
**La révision de la directive est en cours. Livraison de la directive actuelle jusqu'à l'épuisement du stock.**